

REDAKČNÍ RADA

inž. L. Bahník, prof. inž. dr. Dyr, doktor technických věd, inž. K. Hauser, F. Hlaváček, vedoucí redakce, inž. G. Klazar, inž. J. Maštovský, inž. A. Pleštil, M. Pramuk, inž. A. Seiler, inž. J. Sukovatý, inž. L. Tomeček

OBSAH

Pokorný J.: Deset let Státního nakladatelství technické literatury	49
Kurz J.: Přeprava piva na odbytiště v cisternách	50
Kubíček R., Potěšil Z.: Stárnutí a zrání pekařského droždí	57
Z nápojového průmyslu	61
Markvart J., Zelenka I.: Zvýšení účinnosti vakuových impregnačních automatů typu IS	61
Z technického rozvoje	64
Z našich závodů	65
Kritika — Bibliografie	68
Referáty	69

СОДЕРЖАНИЕ

Покорный И.: Десять лет существования Государственного издательства технической литературы в Праге	49
Курц И.: Применение автоцистерн для доставки пива на места потребления	50
Кубичек Р., Потешил З.: Старение и созревание пекарских дрожжей	57
На заводах напитков	61
Маркварт И., Зеленка И.: Повышение эффективности вакуумных газифицирующих автоматов типа ИС	61
Техническое развитие	64
По заводам	65
Критика — Библиография	68
Рефераты	69

INHALT

Pokorný J.: 10 Jahre des Staatlichen Verlags der technischen Literatur	49
Kurz J.: Biertransport in die Gaststätten in Tankwagen	50
Kubíček R., Potěšil Z.: Die Alterung und Reifung der Backhefe	57
Aus der Getränkeindustrie	61
Markvart J., Zelenka I.: Erhöhung der Wirksamkeit der Vakuum-Impregniervautomaten Typ IS	61
Technische Neuerungen	64
Neuigkeiten aus den Betrieben	65
Kritik — Bibliographie	68
Referate	69

CONTENTS

Pokorný J.: SNTL Celebrates its 10-th Anniversary	49
Kurz J.: Delivering Beer to Customers in Tanks	50
Kubíček R., Potěšil Z.: Ageing and Maturing Baker's Yeast	57
From Beverage Industrie	61
Markvart J., Zelenka I.: Improving the Efficiency of Automatic vacuum Impregnating Machines of the IS Line	61
Technical Development	64
Reports from Factories	65
Current Book Review	68
Reports — Brevities	69

TABLE DES MATIÈRES

Pokorný J.: Dix ans de la Maison d'Édition Technique de Prague	49
Kurz J.: Transport de la bière au marché en citernes	50
Kubíček R., Potěšil Z.: Vieillessement et maturation de la levure de boulangerie	57
Nouvelles de l'industrie des boissons	61
Markvart J., Zelenka I.: Élévation de l'efficacité des automates d'imprégnation à vide, type IS	61
Du développement technique	64
Communications de nos entreprises industrielles	65
Critique — Bibliographie	68
Rapports	69

Objednávky přijímá Poštovní novinový úřad, Praha 1, Jindřišská ul. 14 a každý místní poštovní úřad

KVASNÝ PRŮMYSL Pro pracovníky kvasných průmyslů vydává ministerstvo potravinářského průmyslu ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha 1. — Vedoucí redakce: František Hlaváček. — Výkonný redaktor: Růžena Biehalová. — Otisk dovolen jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. — Redakce: Krakovská 8, Praha 1, telef. 23-97-51, 23-16-90. — Inzertní oddělení: SNTL, Praha 1, Spálená 51, telef. 23-44-41, linka 369. — Rozšiřuje Poštovní novinová služba. Objednávky do zahraničí vyřizuje Poštovní novinový úřad — vývoz tisku, Jindřišská 14, Praha 1. — Vychází dvanáctkrát ročně. — Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. — Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit toliko po úplném vyčerpání zaplaceného předplatného. — Tiskne knihtisk, n. p., závod 3, Praha 1, Jungmannova 15, tel. 24-69-60, 24-69-80.

© Státní nakladatelství technické literatury, n. p., 1963

A-12*31082